

令和 Reiwa, Año: 3 年 Mes: 8 月 Día: 26 日

Srs. Padres o Tutores:
保護者 様

Secretaría de Educación del Municipio de Toyohashi
Superintendente de Educación, Yamanishi Masayasu
豊橋市教育委員会 教育長 山西正康

Medidas de prevención para evitar la expansión del coronavirus (COVID-19)

新型コロナウイルス感染症に係る感染防止対策等について

Agradecemos su comprensión y colaboración con las actividades educacionales del municipio, y con las medidas de prevención de enfermedades contagiosas. A pesar de haber seguido tomando precauciones durante las vacaciones de verano, en la prefectura de Aichi habrá anuncio de Estado de Emergencia.

Ahora que está por comenzar el 2do período escolar, y para poder asegurar los estudios y actividades escolares de los alumnos, en las escuelas se tomarán las medidas de prevención según está mencionado abajo. Contamos con su comprensión y colaboración.

También, para evitar contagios en la escuela, pediremos que continúen midiendo la temperatura y observando siempre la salud de sus hijos, y los orienten en casa sobre las medidas básicas de prevención, como; lavarse las manos, etc.

1. Al comenzar las clases del 2do período escolar, los alumnos deberán ir a la escuela como siempre.
2. Deberá evitar ir a la escuela y comunicar si algún miembro de la familia que vive en la misma casa presenta síntomas de resfriado, o ha tenido contacto de alto riesgo con alguna persona contagiada de COVID-19.
 - Si el alumno ha tenido fiebre o síntomas de resfriado en la noche, y en la mañana del día siguiente le hayan pasado estos síntomas, pediremos de todas maneras evite ir a la escuela ese día, y considere la posibilidad de hacer consulta médica.
 - Si el alumno presenta síntomas de resfriado en la escuela, pediremos a los padres que vayan a recogerlo para que descansa en casa o pase por consulta médica. Contamos con su colaboración.
3. Si el alumno no va a la escuela por motivos de salud o por temor a contagiarse, consulte con la escuela para que pueda estudiar en casa. En las escuelas se están haciendo los preparativos necesarios para dar asistencia en los estudios a los alumnos por medio de internet.
4. Se suspenderán temporalmente las actividades de los BUKATSU.

日頃より、本市の教育活動及び感染防止対策の推進にご理解とご協力をいただき感謝申し上げます。保護者の皆さまにおかれましては、夏季休業期間中においても、感染防止に努めていただいていたところですが、愛知県においても緊急事態宣言が発令される見込みとなりました。

2学期を迎えるにあたって、警戒度を最大にし、感染防止対策をさらに徹底したうえで、子どもたちの存続の保障をし、学校教育活動を継続させるために、以下の点にご理解とご協力をお願いします。

なお、学校内での感染を防ぐために、検温や体調確認、手洗いをはじめとする基本的な感染防止対策について引き続きお子様へのご指導をお願いします。

記

- 1 2学期の始業については、通常どおりの登校とします。
- 2 同居家族に風邪症状が見られる場合と同様家族等が濃厚接触者になった場合については、速やかに学校に連絡してもらい、児童生徒は登校をさせないでください。
 - ・ お子様に発熱などの風邪症状があり、すぐに治まった場合（例：夜に発熱し、翌朝健常）でも、念のため一日程度、自宅を控え、受診することもご検討ください。
 - ・ 登校直後風邪症状が見られる場合は、お迎えに来ていただき、ご自宅で休養及び受診をお願いします。
- 3 体調不良や感染への不安から登校を見合わせる場合についても、学習支援として授業動画配信ができる体制を各学校で整えておりますので、学校にご相談ください。
- 4 部活動は、当面の間中止とします。

Para más informaciones:

Secretaría de Educación de Toyohashi, Departamento de Educación Escolar, 0532-51-2826
Departamento de Política Educativa, 0532-51-2805

<お問い合わせ先>

豊橋市教育委員会学校教育課 0532-51-2826
教育政策課 0532-51-2805